مجلس الأمن

S/20933

1 November 1989

ARABIC

(١٢٣٤٥٦٧٨٩)

رسالة مؤرخة في ٢٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٩
موجهة من الأمين العام إلى حكومات جميع الدول
الاعضاء في الأمم المتحدة أو الأعضاء في الوكالات
المختصة ، وبها نداء آخر لتقديم تبرعات لتمويل
قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

أتشرف بالكتابة اليكم بشأن الحالة المالية لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص . إن حكومات البلدان المساهمة بقوات تشاطرني بشدة الانشغال الذي أعربت عنه مرارا في هذا الصدد ، وقد أعربت هذه البلدان مؤخرا من جديد عن قلقها البالغ المستمر بسبب العجز المتزايد في الحساب الخارجي لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص وذلك في رسالة اشتركت في توجيهها إلى في ٢٢ أيار / مايو ١٩٨٩ (S/20650) .

وتذكرون أن مجلس الأمن ، عندما أنشأ قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في عام ١٩٦٤ ، أذن للأمين العام بأن يقبل التبرعات لمواجهة تكاليف هذه القوة . ورغم النداءات المتكررة ، ظلت التبرعات المقدمة تقصّر كثيرا عن المبالغ الازمة لسداد النفقات التي تحمل الأمم المتحدة مسؤوليتها ، مع أن نصيب المنظمة لا يعود أن يكون جزءا ضئيلا من مجموع تكلفة الإبقاء على هذه القوة . وأرفق بهذه الرسالة عرضا مفصلا للحالة المالية الراهنة .

وفي ١٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٩ ، بلغ العجز المتراكם في الحساب الخارجي لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ١٧٤,٨ مليون دولار لفترات الولاية المنتهية في ١٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٩ . وفيما يتعلق بالفترة الراهنة ، لم يتم إعلان أو تلقي سوى مبلغ ٢ مليون دولار من التبرعات مقابل نفقات مسقطة تقدر بمبلغ ١٣,١ مليون دولار . وكما تعلمون ، فإن عبء العجز الخطير في حساب القوة يقع بالكامل على كاهل عدد قليل من البلدان المساهمة بقوات التي تستوعب بالفعل ما يزيد على ٧١ في المائة من التكاليف عن طريق توفير فصائل ولم تتمكن الأمم المتحدة من الوفاء بمتطلبات تلك البلدان إلا حتى حزيران / يونيو ١٩٨٠ . ويفرض هذا عبئا ماليا غير مقبول وغير عادل بالمرة على الحكومات المعنية .

لقد أكد مجلس الأمن مرارا وبالجماع أن القوة تقوم بدور حيوي في ميائة السلم . وكانت القوة ولا تزال تقدم مساهمة لا غنى عنها في تحقيق السلم والامن الدوليين وفي الحفاظ على المهدوء في قبرص ، وهو شرط ضروري للجهود المستمرة التي أبذلها لإيجاد تسوية سياسية .

ونظرا للدور الهام الذي تقوم به قوة الامم المتحدة لميائة السلم في قبرص وللحالة المالية المتزايدة الخطورة التي تواجهها القوة ، سأكون ممتننا للغاية إذا ما قمتم بإبلاغ حكومتكم قلقي الشديد إزاء هذه الحالة وندائي العاجل من أجل تقديم تبرع مالي . وأأمل أن تتمكن حكومتكم من الاستجابة بسخاء لهذا النداء ، كي يتسنى لقوة الامم المتحدة لميائة السلم في قبرص الاستمرار في أداء المهام التي أنشئت من أجلها .

(توقيع) خافيير بيريز دي كويبيار

مرفق

تمويل قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ووضعها المالي

وفقاً لقرار مجلس الامن ١٩٨٦ (١٩٦٤) بشأن إنشاء قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، تتولى سداد تكاليف القوة الحكومات التي تقدم فصائل والتبرعات التي تتلقاها الامم المتحدة لهذا الغرض . وبالاضافة الى ذلك ، توفر حكومة قبرص المناطق الازمة لمقر القوة ومعسكراتها والمباني الاخرى ، دون أن تتحمل الامم المتحدة تكاليفها .

وبموجب الترتيبات الحالية ، فإن الحكومات المساهمة بقوات تزود الامم المتحدة بقوات وتتعهد بأن تتكلف بأجورها وبدلاتها النظامية ومصاريف مهامها العادلة . وبالاضافة الى ذلك ، وافقت هذه الحكومات على أن تمول من حسابها ، وكمساعدة اضافية في عملية الامم المتحدة في قبرص ، بعض النفقات الاضافية والاستثنائية التي تتحملها من أجل القوة . وتبلغ تكاليف هذين البنددين حالياً ٢٢,٨ مليون دولار لكل فترة ستة أشهر . وهي تمثل ٧١,٥ في المائة من مجموع تكاليف الإبقاء على القوة .

والامم المتحدة مسؤولة ، بالتبرعات الواردة من الحكومات ، عن أن تموّل بالكامل (أ) مصروفات التشغيل (أي الدعم الاداري والسوقي) التي تتكبدها القوة ، و (ب) بعض التكاليف الاضافية والاستثنائية التي تتحملها الحكومات المساهمة بقوات وتسري لاستردادها . وتبلغ هذه النفقات ١٣,١ مليون دولار لفترة الأشهر الستة المنتهية في ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ .

وبناء على ذلك ، تقدّر تكلفة تمويل عملية الامم المتحدة في قبرص لفترة الأشهر الستة المنتهية في ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ بمبلغ ٤٥,٩ مليون دولار .

وقد قدم ٧٦ بلداً منذ عام ١٩٦٤ دعماً مالياً تطوعياً للقوة يبلغ مجموعه ٤١٧,٦ مليون دولار . بيد أنه ظلت التبرعات الواردة لكل فترة تمديد تقصير باستمرار عن المبلغ المطلوب لمواجهة التكاليف المباشرة للقوة التي تتحمل الامم المتحدة المسؤلية عنها . ونتيجة لذلك ، يقدر العجز في الحساب الخام لقوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في ١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩ عن فترات الولاية المنتهية في ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ ، بمبلغ ١٧٤,٨ مليون دولار . ويرد في الجدول المرفق حالة التبرعات الواردة لآخر أربع فترات ولاية .

حالة التبرعات المقدمة للحساب الخاص لقوة
الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص لآخر
أربع فترات ولية وفقا لما كانت عليه في ١٥
تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٩

(بما يعادل دولارات الولايات المتحدة)

<u>الفترة السادسة</u> <u>١٩٨٩/١٢/١٥</u>	<u>الفترة الخامسة</u> <u>١٩٨٩/٦/١٥</u>	<u>الفترة الرابعة</u> <u>١٩٨٨/٦/١٥</u>	<u>الفترة الثالثة</u> <u>١٩٨٨/١٢/١٥</u>	<u>البلد</u>
٦٥ ٣٦٩	٦٥ ٣٦٨	٤٤ ٥٣٢	٤٤ ٥٢١	أسبانيا
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	استراليا ^(١)
المانيا (جمهورية - الاتحادية)
٧٦٤ ٣٩٤	٧٦٤ ٣٩٣	٨٢١ ٩٦٦	٨٢١ ٩٦٥	انتيغوا وبربودا
٢٥٠	٢٥٠	-	-	اوروجواي ^(١)
-	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	آيرلندا ^(١)
-	-	-	-
٤ ٣٩٤	٤ ٣٩٤	٤ ٥٢٠	٤ ٥١٩	آيسلندا
-	-	٣٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	ايطاليا
١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	باكستان
-	-	٥٠٠	٥٠٠	بربادوس
١٢١ ٧٥٦	١٢١ ٧٥٥	١٤١ ٤٠١	١٤١ ٤٠١	بلجيكا
-	١ ٠٠٠	-	-	تايلاند
-	١ ٥٧٣	-	-	تونغو
٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	جامايكا
٥٠٠	٥٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	جزر البهاما ^{(١)(ب)}
-	-	-	١٠٧ ٨٤٧	الدانمرك ^{(١)(ب)}
١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	رايئير ^{(١)(ب)}
-	-	-	-	السويد
٦٣٣ ٩١١	٦٣٣ ٩١١	٦١٦ ٦٦	٦١٦ ٦٦٥	سويسرا
-	-	٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	فنزويلا

(يتبع)

البلد	الى ١٥/٦/١٩٨٩	الى ١٥/٦/١٩٨٨	الى ١٢/٦/١٩٨٨	الفترة الخامسة والخمسون (من ١٦/٦/١٩٨٧ الى ١٦/٦/١٩٨٨)	الفترة الرابعة والخمسون (من ١٥/٦/١٩٨٨ الى ١٥/٦/١٩٨٩)	الفترة الثالثة والخمسون (من ١٦/٦/١٩٨٧ الى ١٢/٦/١٩٨٨)	الفترة السادسة والخمسون (من ١٥/٦/١٩٨٩ الى ١٦/٦/١٩٨٩)
فنلندا (١)	-	-	-	-	-	-	-
قبرص	٣٨٧ ٥٠٠	٣٨٧ ٥٠٠	٣٧٥ ٠٠٠	٣٧٥ ٠٠٠	-	-	-
كندا (٢)	-	-	-	-	-	-	-
لوكسمبورغ	-	-	٣ ٩٨٨	٣ ٩٨٧	-	-	-
مالايزيا	٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	-	-	-	-	-
المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى
وايرلندا
الشمالية (١)(ب)	٨٤٧ ٥٨٣	١ ٥٣٣ ٢٥٤	١ ٤٥٣ ٨٤٦
البروبيج (١)(ب)	٣٠٥ ٠٠٠	٣٠٥ ٠٠٠	٣٠٥ ٠٠٠
النمسا	-	١٢٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠
نيجيريا	-	١ ٢٥٠	١ ٢٥٠
الهند	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
الولايات المتحدة
الامريكية	-	٢ ٨١٢ ٠٠٠	٤ ٥٠٠ ٠٠٠	٢ ٨١٢ ٠٠٠
اليابان	-	-	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
اليونان	-	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠
المجموع	<u>٢ ٣٣ ٤٧٤</u>	<u>٦ ٣٩٩ ٦٣٦</u>	<u>٩ ٣٣٤ ٠٦٧</u>	<u>٧ ٧٧٤ ٥٠١</u>

(أ) تبين الحكومات المساهمة بقوات . والارقام الارشادية للتتكاليف التي تستوعبها الحكومات المساهمة بمقابل على مدى فترة ستة أشهر هي كما يلي : استراليا ، مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار ، وايرلندا ، مبلغ ٦٤ ٠٠٠ دولار ، والدانمرك ، مبلغ ٦٥٠ ٠٠٠ دولار ، وكندا ، مبلغ ١٠,٧ مليون دولار ، والمملكة المتحدة ، مبلغ ١٩ مليون دولار ، والنمسا ، مبلغ ١,٩ مليون دولار .

(ب) تم الدفع او سيتم عن طريق الموازنة مع مطالبات الحكومة باسترداد ما تكبده من تكاليف .

- - - - -